



Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Viêm Não Nhật Bản Japanese Encephalitis Vaccine

Thuốc chủng ngừa du lịch được đề nghị cho những người đi du lịch đến hoặc làm việc tại một số quốc gia. Điều quan trọng phải hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc viếng một cơ sở chủng ngừa du lịch ít nhất từ 6 đến 8 tuần trước khi quý vị lên đường.

Hầu hết các thuốc chủng ngừa du lịch không được bao trả bởi Kế Hoạch Dịch Vụ Y Tế của tỉnh bang (Medical Services Plan, viết tắt MSP), vì vậy hãy hỏi cơ sở chủng ngừa du lịch tại địa phương quý vị để biết chi phí.

Hãy mang theo sổ ghi tất cả các thuốc chủng ngừa quý vị đã chích trong quá khứ đến cơ sở chủng ngừa du lịch. Điều quan trọng phải giữ sổ ghi tất cả thuốc chủng ngừa du lịch quý vị đã chích và mang theo sổ này với quý vị trong chuyến đi của mình.

Thuốc chủng ngừa bệnh viêm não Nhật Bản là gì?

Thuốc chủng ngừa bệnh viêm não Nhật Bản giúp bảo vệ chống lại siêu vi trùng bệnh viêm não Nhật Bản, một sự nhiễm trùng do muỗi nhiễm bệnh lây lan. Thuốc được Bộ Y Tế Canada chấp thuận.

Ai nên chích thuốc chủng ngừa?

Nếu quý vị du lịch đến hoặc làm việc tại Đông Á, Nam Á, hoặc Tây Thái Bình Dương trong 1 tháng hoặc hơn, quý vị có thể cần phải chích ngừa.

Rủi ro bị nhiễm siêu vi trùng tùy thuộc du lịch vào mùa nào, địa điểm, thời gian ở lại nơi đó, và các loại hoạt động quý vị tham gia. Nói chung, rủi ro bị nhiễm bệnh thì nhiều hơn ở những khu vực nông nghiệp hoặc ruộng rẫy. Bác sĩ hoặc y tá của cơ sở chủng ngừa du lịch sẽ cho quý vị biết nếu quý vị cần chủng ngừa.

Thuốc chủng ngừa được chấp thuận cho người lớn và trẻ em từ 2 tháng tuổi trở lên. Thuốc được chích

một loạt 2 liều hoặc chích cách nhau 28 ngày. Một liều thuốc chủng khác, gọi là thuốc tăng cường, nên được chích hàng năm nếu quý vị tiếp tục du lịch hoặc làm việc ở những khu vực có siêu vi trùng gây bệnh.

Ai có nhiều rủi ro nhất?

Trẻ em nhỏ và người già là những người có nhiều rủi ro mắc bệnh nghiêm trọng nhất.

Quý vị được khuyên không nên du lịch với em bé hoặc trẻ nhỏ đến các khu vực có nhiều rủi ro. Nếu bắt buộc phải đi, hãy dùng các biện pháp bảo vệ để ngăn ngừa bị muỗi cắn. Để biết thêm thông tin về việc ngừa bị muỗi cắn, xin xem [HealthLinkBC File #41f Ngừa Bệnh Sốt Rét](#).

Nếu con quý vị sẽ ở một thời gian dài (hơn 1 tháng vào mùa có nhiều rủi ro từ tháng bay đến tháng Mười, hoặc trên 6 tháng của thời gian còn lại trong năm), hãy hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị về các rủi ro của bệnh viêm não Nhật Bản và các điều lợi của việc con quý vị được chích thuốc chủng ngừa bệnh viêm não Nhật Bản được chấp thuận tại nơi đến, hoặc chích thuốc chủng ngừa “loại thường” (“off-label”) tại Canada trước khi lên đường.

Các lợi ích của thuốc chủng ngừa là gì?

Thuốc chủng ngừa viêm não Nhật Bản là cách tốt nhất để bảo vệ chống lại siêu vi trùng bệnh viêm não Nhật Bản, một sự nhiễm trùng nghiêm trọng và đôi khi gây tử vong. Vì thuốc chủng không bảo vệ được hoàn toàn nên tránh để bị muỗi cắn trong lúc quý vị du lịch cũng là điều quan trọng nữa.

Các phản ứng có thể có sau khi chích ngừa là gì?

Thuốc chủng rất an toàn. Chích ngừa thì an toàn hơn để bị bệnh viêm não Nhật Bản.

Các phản ứng thông thường với thuốc chủng có thể bao gồm đau nhức, bị sưng và bị đỏ nơi được chích thuốc. Sốt, nhức đầu, nổi sởi, đau nhức bắp thịt và cảm thấy không khỏe cũng là những điều phổ biến. Các phản ứng hiếm thấy bao gồm viêm não nhẹ, chóng mặt và ói mửa. Các phản ứng này có thể bắt đầu ngay sau khi chích ngừa và có thể kéo dài trong vài ngày.

Có thể cho uống Acetaminophen (ví dụ Tylenol®) hoặc ibuprofen* (ví dụ Advil®) nếu bị sốt hoặc đau nhức. Không nên cho bất cứ ai dưới 18 tuổi uống ASA (ví dụ Aspirin®) vì rủi ro bị Hội Chứng Reye.

*Không nên cho trẻ em dưới 6 tháng tuổi uống Ibuprofen mà không hỏi ý kiến của chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị trước.

Muốn biết thêm chi tiết về Hội Chứng Reye, hãy đọc [HealthLinkBC File #84 Hội Chứng Reye](#).

Điều quan trọng phải ở lại y viện trong 15 phút sau khi chích bất cứ loại thuốc chủng ngừa nào bởi vì có một rủi ro cực kỳ hiếm có, xảy ra cho ít hơn 1 người trong số 1 triệu người chủng ngừa, của phản ứng dị ứng đe dọa đến tính mạng gọi là sốc phản vệ (anaphylaxis). Điều này có thể bao gồm nổi ban đỏ (hives), khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi hay môi. Nếu điều này xảy ra, chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị đã được chuẩn bị để điều trị. Sự chữa trị khẩn cấp bao gồm chích thuốc epinephrine (adrenaline) và chuyển bệnh nhân đến phòng cấp cứu gần nhất. Nếu các triệu chứng xảy ra sau khi quý vị rời y viện, hãy gọi **9-1-1** hoặc số khẩn cấp tại địa phương.

Điều quan trọng phải luôn luôn báo cáo các phản ứng nghiêm trọng hoặc không ngờ trước cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị biết.

Viêm não Nhật Bản là gì?

Viêm não Nhật Bản là một sự nhiễm trùng nghiêm trọng và đe dọa đến tính mạng gây nên bởi một siêu vi trùng. Các triệu chứng xuất hiện 15 ngày sau khi bị nhiễm trùng.

Khoảng 1 người trong số 200 người bị nhiễm siêu vi trùng sẽ bị viêm não, tức viêm hoặc sưng não, và hơn phân nửa những người trong số đó sẽ bị chết hoặc bại não vĩnh viễn.

Nhiễm trùng trong thời gian 6 tháng đầu của thai kỳ có thể khiến em bé bị nhiễm bệnh và gây sẩy thai. Ở các giai đoạn đầu, bệnh viêm não Nhật Bản tương tự như bệnh cúm.

Các triệu chứng có thể bao gồm nhức đầu, sốt, buồn nôn, ói mửa, tiêu chảy, mất sáng suốt, và những thay đổi khác về hành vi. Hiện nay, chưa có thuốc để chữa bệnh này.

Siêu vi trùng bệnh viêm não Nhật Bản lây cho người do bị muỗi nhiễm trùng sống tại Nam và Đông Á và Tây Thái Bình Dương chích. Siêu vi trùng không thể lây từ người này sang người kia, hoặc bởi muỗi tại Canada.

Ứng Thuận Của Vị Thành Niên Chín Chấn

Phụ huynh hoặc những người giám hộ và con của họ nên thảo luận với nhau về việc chủng ngừa. Trẻ em dưới 19 tuổi hiểu được các lợi ích và các phản ứng có thể có cho mỗi loại thuốc chủng và biết sự rủi ro của việc không chủng ngừa, có thể ưng thuận hoặc từ chối một cách hợp pháp việc chủng ngừa. Để biết thêm thông tin về sự ưng thuận của vị thành niên chín chấn, xin xem [HealthLinkBC File #119 Luật về Trẻ Thơ, Ứng Thuận của Vị Thành Niên Chín Chấn và Việc Chủng Ngừa](#).

Để biết Thêm Thông Tin

Để có một danh sách các cơ sở chủng ngừa du lịch tại B.C., truy cập Cơ Quan Y Tế Cộng Cộng Canada: www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/yf-fj/clinic-clinique/bc-cb-eng.php

Để biết thêm thông tin về các thuốc chủng ngừa du lịch, xin xem [HealthLinkBC File #41c Chủng Ngừa Du Lịch cho Người Lớn](#).

Để biết thêm thông tin về việc ngừa bị muỗi cắn, truy cập trang mạng của Chính phủ Canada – Ngừa muỗi cắn: <https://travel.gc.ca/travelling/health-safety/insect-bite? ga=1.246586052.1113945346.1487614339>

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLinkBC File, xin viếng trang mạng www.HealthLinkBC.ca/healthfiles hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương quý vị. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., xin viếng trang mạng www.HealthLinkBC.ca hoặc gọi **8-1-1** (miễn phí). Để có sự giúp đỡ cho người điếc và lãng tai, xin gọi **7-1-1**. Các dịch vụ dịch thuật có sẵn cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.